



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Sprachkünste

Helwig, Christoph

Giessae, 1619

HeubtOrdnung ins gemein.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-70058](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-70058)



Dritter Theil /

Von Ordnung der Wörter.

§§§§ §§§§ §§§§ §§§§ §§§§ §§§§ §§§§ §§§§ §§§§ §§§§

Heubt Ordnung ins gemein.

Der unterschied der Fall in andern Sprachen / wird im Hebräischen ersetzt theils durch den Besitzstand / theils durch Nebenvörter.

Der Zweitfall mit ein Männwort / wird gegeben durch den Besitzstand. (also daß das förderste Männwort im Besitzstand stehe.)

Der Drittfall / durch das vorgeheftete ב .

Der Viertfall / mit ein Sagwort / durch das Wörtlein מי (doch wirds oft ausgelassen.)

Die Vorwörter / Mit / Durch / Ahn / In / Vermittelt / durch das vorgeheftet ב : (Auch bisweilen durch den Besitzstand in ein zustendigen Männwort.)

Worinn Abgewichen wird von der Heubtordnung
anderer Sprachen.

1. Das Zuständige wird dem Selbstendigen nachgesetzt.
Wenns aber vorgefetzt wird / so bedeuts zugleich mit das Sagwort /
Sein / und wird ein ganze Rede drauß.
2. Der Besizstand gibt offte ein zuständiges Nännwort / (deñ die Hebreisch
Sprach ist nicht gar reich an zuständigen) als לחם החרב stamm
des schwerts / das ist / flammendes schwert. לחם ירושלים stamm
des krauts / das ist / grün kraut.
3. Ein Nännwort gehet vor ein Bezilten Sagwort her / so wol in gleichem
Geschläch / als Zahl / und Person.
4. Im Theilverstand und Samelverstand / ist breuchlich / daß die Zahlen
ungleich stehen / beid in Nännwort. Desgleichen auch in ZahlNah-
men.
5. Wenn zwei Sagwörter zusamen komen ohn ein Bindwort / so stehet das
hinderst in Unbezilteweise mit ein vorgefetzeten ו :
6. Unbezilte weise verhet sich in der Wortordnung wie ein Nännwort /
und behelt gleichwol auch die natur des Sagworts / als וַיַּעַשׂ יְהוָה אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ
am tag des machens des Herrn himel und erden.
7. Alle doppelung sterckt die bedeutung.
8. Die Umstandswörter die ein beschaffenheit bedeuten / werden gegeben
durch ein Selbständig Nännwort / mit ein vorgefetzeten כִּי :
[Etliche werden gegeben durch ein Sagwort / als וַיִּשְׁתַּחֲוֶה אֱלֹהִים er hat
gewundert mit händeln / das ist / er hat wunderbarlich gehandelt.]

Sonder:

Sonderbare Ordnung.

Sagwörter nemen zu sich Nannwörter / entweder bloß oder
vermittelst Nebenwörter.

Blos.

- 1. Ein jedes Sagwort / kan zu sich nehmen sein Ursprungenes Nannwort.
 - 2. Sagwörter 11. Veränderung / so ein zugefügte wirkliche bedeutung haben / können zu sich nehmen zwey Nannwörter.
- [Desgleichen die Sagwörter / so da bedeuten Lehren / Anmelden / הוריע לפר
בשר הגיר]

Vermittelst Nebenwörter / als

- ל die da bedeuten {
 - 1. Angstigen הציר הציק
 - 2. Grüßen שאל לשלום
 - 3. Rüssen הקב נשק [bisweilen auch אה]
 - 4. Verzeihen פלה נשא
 - 5. wenns Haben bedeutet. היה

ל wird oft überflüssiger weise beigeordnet / als לך לה / הלה לו :

- ל oder אה die bedeuten {

Helffen / עור הושיע	Berachten / בנה
Heilen רפא	Ehren / כבד
Fragen שאל	Zulassen / נתן נפש הניח
Nannen קרא	Überweltigen / [מ mit צום] יכל
Ruffen קרא	Gedenccken oder vergessen /
Betriegen / השיא	שכח זכר

ל oder ב — האמן

ל oder ב oder על — Spotten/Verlachen/
teuschen. לעג הלעג שחק צחק
התעלל התל התלעל

ל על אל — Warten / כתל חכה יחל קנה

- ב — {
 - Behlen/Verwerfen / פאס בחר
 - Schelten / זער : Warnen / העיר
 - Riechen / הריח : Begegnen / פגע פגש [אה mit קרה]
 - Nöthigen / פצר
 - Ergreifen / halten / החזיק אחז
 - Mißgönnen / קינא

ב — { Wolgefallen / חשק חפץ רצה [mit einm Unbezilten.]
Eckel / Verdriessen / נקוט קיץ

ב אל — Gehorchen שמע

ב אל — Anhangen דבק אחרי אל ב

ב אל — { Trauen בטח
Zürnen קצף אנף פעם זעם
Aufmercken / בין השקיל הקשיב

ב על — { Versündigen / חטא
Abtrännig werden קשר מרר פשע פרר מעל כגה
[את אשח מרה סוט מרר]

Liegen und Leugnen / כחש שקר

Streuen / נסמך נשעו

Reiten / רכב

Freuen / גיל עלו שמח שוש

ב — Abhalten / Berauben / Abthun / Unterscheid / יע.

ב beneben ein andern Mannwort -- Verbergen : נסח כחר הסתיר העלים

ב מפני — Fördern / פחד גור תרר ירא

ב מ — Ueberfluß oder Mangel / אחר שבע מלא

ב מ — Rechen / נקם על את ב מ

על — Decken / Beschirmen / סנד חפף גנו סכך

על — Erbarmen / רחם חנו : Schonem / קמל חוס

אח — { Segnen / Fluchen / קבב נקב ארר ברך

אח — { Dienen / שרת עבד

אח — { Antworten / השיב ענה

אח — { Gebieten / צוה